

# La voix valaisanne

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **91 (1964)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **11.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# La voix valaisanne

## La Fédération des costumes à l'Expo

La journée valaisanne de l'Expo a obtenu, le lundi 29 juin, jour de Saint-Pierre, un triomphal succès.

Le beau temps favorisa grandement le déroulement du riche cortège divisé en deux parties : la première, le Valais moderne, comprenait des chars représentant l'industrie, le tourisme, l'agriculture et toutes les activités du Valais d'aujourd'hui.

C'est dans la deuxième partie, celle du « Valais historique », que les sociétés des costumes ont défilé. Elles ont toutes été fort applaudies sur leur passage par une foule très dense.

Les efforts fournis par le Comité cantonal, à la tête duquel se trouve M. Georges Haenni, professeur, et de toutes les sociétés de costumes, ont trouvé leur récompense dans la réussite de cette si belle journée valaisanne.

Bravo ! Bravissimo !

## Fête cantonale

Comme déjà annoncé, la « Fête cantonale » des patoisants aura lieu à Saxon, le dimanche 13 septembre. Comme cette date se rapproche à grands pas, nous engageons vivement les responsables des différentes « Amicales » à faire un effort pour que le plus grand effectif possible de patoisants participe à cette sympathique rencontre.

Vu la multiplicité des manifestations, il



Le beau Valais des traditions (Photo FAL)

n'a pas été possible de réunir les membres du Comité cantonal.

Pour faciliter notre tâche, nous prions donc les responsables des « Amicales » de bien vouloir répondre assez tôt à la circulaire que nous leur adressons pour leur inscription à cette fête. Si chacun fait son possible, la « Fête cantonale » va au-devant d'un succès certain.

Merci d'avance !

## Soirée du « Vieux-Saxon »

Samedi 9 mai a eu lieu, à Saxon, au Cinéma Rex, la première soirée organisée par le « Vieux-Saxon ».

Les patoisants de Chalais et d'Isérables prêtaient leur bienveillant concours pour la circonstance.

Après le salut de bienvenue de M. Charly Mayencourt, l'auteur de ces lignes définit le but de cette soirée et adressa de chaleureuses félicitations au groupe patoisant de Saxon, que préside avec compétence et dévouement M. Louis Delaloye.

Le nombreux auditoire, sympathique et attentif, a fort apprécié les monologues et les chansons du terroir de Mme Jeanne Maret et de MM. Henri Claret et Charly Mayencourt, de Saxon.

Dans leurs seyants costumes, les membres de la « Chanson villageoise » de Chalais, sous la direction de M. Camille Martin, se sont produits pour le plus grand plaisir d'une assistance conquise.

« Le chant des fileuses » récolta tous les suffrages. « La Désalpe à Vercorin », scène pittoresque en deux actes, obtint un légitime succès.

Que dire des productions de nos amis « Bedjuis » d'Isérables, sinon qu'elles plurent par leur saveur et leur originalité.

La comédie intitulée *Les Deux Sœurs*, amusa royalement tout le monde, tandis que les danses folkloriques, souples et

gracieuses, furent longuement ovationnées. Sincères félicitations à nos amis de Saxon.

Jean Duey.

### Autour d'un sympathique jubilé

*Nous avons appris avec plaisir que Mme et M. Louis Delaloye, de Saxon, ont fêté leurs noces d'or le dimanche 17 mai.*

*Entourés de leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, les sympathiques jubilaires célébrèrent cet événement avec beaucoup de joie et de dignité.*

*Les nombreux amis que M. Delaloye s'est faits comme chef de service au Département de l'instruction publique, à la tête du Bureau des étrangers, en qualité de président de la fanfare « L'Avenir » et comme membre de plusieurs organisations sociales, lui ont envoyé des messages de sympathie et de félicitations pour ce jubilé.*

*Disons également que M. Delaloye, qui est l'auteur du lexique du patois d'Ardon, s'est déjà signalé comme historien, car il a publié plusieurs ouvrages sur Ardon, Saxon et la région.*

*Tous nos vœux de santé et de bonheur aux heureux jubilaires.*

Jean Duey.

Dè bònë vacance,  
Pò byèn sè rèpòzâ,  
Oun rloà kyèy è y'abyë.

**Déni Favre-Fôrni,**

« Mantenyèöü döü Patouè »  
öü Clos, à Leysin.

De bonnes vacances  
pour bien se reposer  
un endroit tranquille et commode

**Denis Favre-Fournier,**

« Mainteneur du Patois »  
au Clos, à Leysin.

Téléphone (025) 6 21 88